

OMPI



ORGANIZACIÓN MUNDIAL DE LA PROPIEDAD INTELECTUAL
GINEBRA

S

WIPO/GRTKF/IC/11/INF/5

ORIGINAL: Inglés

FECHA: 30 de junio de 2007

COMITÉ INTERGUBERNAMENTAL SOBRE PROPIEDAD INTELECTUAL Y RECURSOS GENÉTICOS, CONOCIMIENTOS TRADICIONALES Y FOLCLORE

Undécima sesión
Ginebra, 3 a 12 de julio de 2007

NOTA INFORMATIVA PARA LA MESA REDONDA
DE LAS COMUNIDADES INDÍGENAS Y LOCALES

Documento preparado por la Secretaría

ANTECEDENTES

1. En su séptima sesión, el Comité Intergubernamental sobre Propiedad Intelectual y Recursos Genéticos, Conocimientos Tradicionales y Folclore (“el Comité”) acordó “que, inmediatamente antes del inicio de sus sesiones, se organizará una Mesa Redonda que durará medio día y estará presidida por el representante de una comunidad indígena o local”.
2. Desde entonces, en cada sesión del Comité convocada desde 2005, es decir, desde la octava sesión hasta la undécima, se han organizado estas ponencias. Los Representantes de las organizaciones y las personas que se mencionan a continuación participaron en dicha Mesa Redonda a título personal. Prácticamente todos ellos recibieron financiación directamente de la OMPI en su calidad de expertos. Muchos otros recibieron financiación mediante el Fondo de la OMPI de Contribuciones Voluntarias, que comenzó a aplicarse en la décima sesión. En general, los expertos representan a las siete regiones geoculturales reconocidas por el Foro Permanente para las cuestiones indígenas de las Naciones Unidas.

- *Assembly of First Nations*
- Academia Bangla
- *Bindeku/Kamaneku* (Papua Nueva Guinea)
- Instituto Indígena Brasileño para la Propiedad Intelectual (INBRAPI)
- Centro de Culturas Indias del Perú (CHIRAPAQ)
- *Creator's Rights Alliance*
- Dr. Ikechi Mgbeoji
- Nación de Ermineskin Cree
- Federación de Organizaciones Artesanales Ngöbe-Buglé (FORANB)
- *Indigenous Movement for Peace Advancement and Conflict Transformation* (IMPACT)
- Red de Biodiversidad de los Pueblos Indígenas (IPBN)
- *Indonesian Traditional Wisdom Network*
- *Inuit Circumpolar Conference*
- Comunidad Kaingang
- Nación Kaska
- Kichwa (Ecuador)
- Laikipia Maasai, Centro y Norte de Kenya
- *Maasai Cultural Heritage Foundation* (MCHF)
- Comisión Nacional sobre Pueblos Indígenas (Filipinas)
- Comisión Nacional de Cultura (Papua Nueva Guinea)
- Mujeres Pauktuutit Inuit del Canadá
- Quechua (Perú)
- *Research and Support of Indigenous Peoples of Crimea Foundation*
- Asociación Rusa de Pueblos Indígenas del Norte (RAIPON)
- Consejo Saami
- Alto jefe tribal Nkomeshya Mukamambo II, Zambia
- *Sustainable Development Policy Institute*
- Isleños del Estrecho de Torres
- Comunidad Tsimshian de la Nación Kitasoo-Xai'xais
- Tribus Tulalip
- Foro Permanente para las Cuestiones Indígenas de las Naciones Unidas
- Centro Cultural de Vanuatu.

La intervención de la undécima sesión se ha organizado de forma similar a las de las mesas redondas que trataron la cuestión de las expresiones culturales tradicionales/folclore en la cuarta sesión del Comité, y de los conocimientos tradicionales en la quinta sesión así como a las de las tres primeras mesas redondas de la serie, que se convocaron en el marco de la octava y novena sesiones.

PROYECTO DE PROGRAMA DE LA MESA REDONDA

Tema:

Intereses y experiencias de las comunidades indígenas y locales con respecto a la protección de sus conocimientos y expresiones culturales tradicionales.

Programa provisional:

Jueves, 3 de julio de 2007

De 10.00 a 10.10 Apertura

De 10.10 a 11.20 Primera sesión:

Presidente: por confirmar

Sra. Patricia Adjei, *Arts Law Centre*, Woolloomooloo

Sra. Mehnaz Ajmal Paracha, *Sustainable Development Policy Institute*, Islamabad

Sra. Lucia Fernanda Inácio Belfort, Kaingang

Sra. Anastasia Chukhman, *Ethno-ecological Information Center Lach*, RAIPON, Ciudad de Petropavlovsk-Kamchatsky

De 11.20 a 11.30 Pausa

De 11.30 a 13.00 Segunda sesión:

Sra. Jennifer Dickson, Mujeres Pauktuutit Inuit del Canadá.

Sra. Violet Ford, *Inuit Circumpolar Conference*

Sra. Chuluunchimeg Luvsandagva, Mongolia

Sr. John Ole Tingoi, Comunidad Maasai

Se inicia el debate

13.00 Clausura de la Mesa Redonda

Cuestiones de debate propuestas a los ponentes

Naturaleza de los conocimientos tradicionales, las expresiones culturales tradicionales y los recursos genéticos

Explicar la naturaleza de los conocimientos tradicionales (CC.TT.) y/o las expresiones culturales tradicionales (ECT) y los recursos genéticos conexos (RG) que posee su comunidad y su importancia para la identidad cultural, la vida de la comunidad y la relación sostenible de su comunidad con el medio ambiente.

Leyes y prácticas consuetudinarias

Exponer la función de las leyes, prácticas y protocolos consuetudinarios en el apoyo y la salvaguardia de sus CC.TT./ECT y RG conexos.

Apropiación y utilización indebidas

Describir, desde el punto de vista de su comunidad, las experiencias prácticas en materia de apropiación y utilización indebidas de los CC.TT./ECT/RG, sin olvidar las cuestiones relativas a la falta de entendimiento y respeto de las leyes consuetudinarias y los valores comunitarios fuera de su comunidad.

Respuesta de la comunidad

Destacar las respuestas dadas por su comunidad al problema de la apropiación indebida y las iniciativas emprendidas para salvaguardar y dar apoyo a los CC.TT./ECT/RG y, en particular, las respuestas de carácter práctico, jurídico, educativo y social.

Necesidades y expectativas

Exponer las necesidades y expectativas de su comunidad en el marco del sistema nacional y fuera de él y también en el ámbito de la comunidad internacional.

Enseñanzas útiles para el Comité Intergubernamental

Tomando como referencia la experiencia, necesidades y expectativas de su comunidad, ¿a qué aspectos debe dedicar más atención el Comité al acometer su labor?, ¿cómo puede satisfacer las necesidades y expectativas de su comunidad del mejor modo posible?

[Fin del documento]